

# MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**Lorsque vous utilisez cet appareil, prenez toujours les mesures de précaution de base suivantes :**

1. **Lisez l'ensemble des instructions avant d'utiliser cet appareil.**
2. Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné et conformément aux indications du présent mode d'emploi.
3. Cette cave à vin doit être installée conformément aux instructions d'installation avant toute utilisation. Voir les instructions de mise à la terre dans la section consacrée à l'installation.
4. L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique. En cas d'usage à des fins industrielles ou commerciales, assurez-vous de respecter les normes et réglementations correspondantes. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes dénuées de l'expérience ou des connaissances nécessaires, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une supervision ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.  
Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. L'appareil doit être installé de telle façon que la fiche soit accessible.
6. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il convient de le faire remplacer par le fabricant, un agent de service après-vente ou une personne de qualification similaire pour éviter tout danger.
7. Les orifices de ventilation prévus dans le corps de l'appareil ou dans la structure encastrable doivent être libres de toute obstruction.
8. N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou tout autre moyen pour accélérer le dégivrage, à l'exception de ceux recommandés par le fabricant.
9. N'endommagez pas le circuit de réfrigération.
10. N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils correspondent au type recommandé par le fabricant.
11. Si l'éclairage est endommagé, il convient de le faire remplacer par le fabricant, un agent de service après-vente ou une personne de qualification similaire pour éviter tout danger.
12. Cet appareil est exclusivement destiné au stockage de bouteilles de vin.
13. Un enfant pourrait s'y enfermer. Démontez les portes de votre cave à vin usagée avant de la mettre au rebut. Laissez les clayettes à leur place afin d'empêcher les enfants de grimper dans l'appareil.

# Installation de votre cave à vin

## Déballage de votre cave à vin

1. Retirez tous les éléments d'emballage, y compris la base en mousse et les rubans adhésifs qui maintiennent les accessoires de la cave à vin en place à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil.
2. Inspectez et retirez les résidus éventuels d'emballage, de ruban adhésif ou de matériaux imprimés avant de mettre la cave à vin sous tension.

## Mise à niveau de votre cave à vin

- Votre cave à vin est équipée de pieds réglables situés aux angles avant et arrière de l'appareil. Positionnez votre cave à vin à son emplacement définitif avant de la mettre à niveau.
- Vous pouvez ajuster la hauteur des pieds réglables en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (pour élever l'appareil) ou dans le sens contraire (pour abaisser l'appareil). La porte de la cave à vin se fermera plus facilement si les pieds réglables sont déployés.

## Circulation de l'air

- Afin de garantir un fonctionnement optimal de votre cave à vin, installez-la dans un endroit bien ventilé et équipé de ///raccordements de plomberie et électriques adéquats.
- Nous vous recommandons de laisser les espaces de dégagement suivants autour de la cave à vin :  
Côtés ..... 50 mm  
Haut ..... 50 mm  
Arrière ..... 50 mm
- Ne surchargez pas votre cave à vin afin de garantir un refroidissement optimal.

**Remarque** : si votre cave à vin s'est trouvée en position inclinée pour quelque raison que ce soit, attendez 24 heures avant de la brancher.

Cet appareil est destiné à être utilisé exclusivement pour le stockage du vin.

Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil intégrable

—tempérée élargie: «Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 32 °C»,

—tempérée: «Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 32 °C»,

—subtropicale: «Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C»,

—tropicale: «Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 43 °C»;

## Exigences électriques

- Assurez-vous de disposer d'une prise de courant adéquate (220-240 V, 15 A) reliée à la terre pour brancher la cave à vin.
- Evitez d'utiliser des adaptateurs à trois broches ou de couper la broche de mise à la terre pour loger la fiche dans une prise à deux broches. Cette pratique est dangereuse car elle n'assure pas la mise à la terre de la cave à vin et peut provoquer des chocs électriques.

## Restrictions d'installation

- N'installez pas votre cave à vin dans un endroit mal isolé ou insuffisamment chauffé tel qu'un garage. Elle n'a pas été conçue pour une utilisation à une température inférieure à 16 °C.
- Installez la cave à vin dans un endroit adapté, sur une surface dure et plane à l'abri de la lumière directe du soleil et de toute source de chaleur (radiateurs, plinthes chauffantes, appareils de cuisson, etc.). Toute irrégularité du sol doit être corrigée à l'aide des pieds réglables situés aux angles avant et arrière de l'appareil.
- Votre cave à vin est conçue pour une installation sur pieds uniquement. Elle ne peut pas être encastrée.

## Utilisation d'une rallonge

- Evitez d'utiliser une rallonge, vous risqueriez de compromettre la sécurité de l'appareil dans certaines conditions. Si l'utilisation d'une rallonge s'avère néanmoins nécessaire, utilisez uniquement une rallonge équipée d'une fiche et d'une prise de terre. La puissance électrique indiquée sur la rallonge doit être supérieure ou égale à celle de l'appareil.



## Conseils pour économiser de l'énergie

- Assurez-vous que l'appareil est bien ventilé (voir INSTALLATION).
- N'installez pas l'appareil en plein soleil ou à proximité de sources de chaleur (par ex. cuisinières, chauffages).
- Évitez une température inutilement basse dans l'appareil. La consommation d'énergie augmente plus vous réglez bas la température de l'appareil.
- Ouvrez la porte de l'appareil le moins souvent et le plus rapidement possible.
- Ne dépassez pas la quantité prévue de bouteilles pour éviter de bloquer la circulation de l'air.
- Gardez les joints de la porte propres afin que la porte se ferme toujours correctement.
- La configuration la moins énergivore nécessite que les tiroirs, les boîtes de rangement et les clayettes soient positionnés dans le produit comme à l'état frais d'usine, et que les aliments soient placés sans bloquer la sortie d'air du conduit

# Caractéristiques de la cave à vin et conseils d'utilisation

## Première mise en route

Une fois l'appareil branché sur une prise de courant, laissez-le fonctionner pendant au moins 30 minutes avant d'effectuer le moindre réglage, afin de le laisser s'acclimater à son environnement.

## Réglage de la température :

### WS50GA Voir fig. # 1

- La température de la cave à vin est pré-réglée sur 12 °C (54 °F) par défaut.
- La température de la cave à vin peut être réglée entre 5 °C (41 °F) et 20 °C (68 °F) dans chaque compartiment, en fonction de vos besoins en matière de stockage de vin. Pour régler la température, maintenez la touche «  » enfoncée pendant environ 3 secondes. L'affichage de la température clignote. Appuyez sur la touche «  » ou «  » pour augmenter ou diminuer la température.

Une fois que la température souhaitée s'affiche, appuyez sur la touche «  » ou ne faites rien pendant 5 secondes ; le panneau de contrôle mémorise alors le réglage. L'affichage de la température revient à sa position initiale et indique la température actuelle à l'intérieur de l'appareil. L'appareil peut mettre du temps à atteindre la température de réglage.

- Appuyez sur la touche «  » pendant 3 secondes pour choisir le mode d'affichage de la température souhaité (degrés Celsius ou Fahrenheit).

### WS49GDB/WS46GDBE Voir fig. # 2

- La cave à vin intègre par défaut un réglage automatique de la température selon le type de vin, rouge ou blanc.
- Vous pouvez régler la température entre 6 °C et 18 °C dans chaque compartiment, en fonction de vos besoins en matière de stockage de vin. Pour régler la température, maintenez la touche « Set » enfoncée pendant environ 3 secondes. L'affichage de la température du compartiment supérieur clignote. Appuyez sur les touches haut ou bas pour augmenter ou diminuer la température. Une fois que la température souhaitée s'affiche, appuyez sur la touche « Set ». Le panneau de contrôle électronique mémorise alors le réglage. L'affichage de la température revient à sa position initiale et indique la température actuelle à l'intérieur de l'appareil. L'appareil peut mettre du temps à atteindre la température de réglage.

# Caractéristiques de la cave à vin et conseils d'utilisation

- Une fois la température du compartiment supérieur réglée, l'affichage de la température du compartiment inférieur clignote. Comme précédemment, appuyez sur les touches haut ou bas pour augmenter ou diminuer la température. Une fois que la température souhaitée s'affiche, appuyez sur la touche « Set ». Le panneau de contrôle électronique mémorise alors le réglage. L'affichage de la température revient à sa position initiale et indique la température actuelle à l'intérieur de l'appareil. L'appareil peut mettre du temps à atteindre la température de réglage.

## **WS25GA/WS59GAE/WS30GA/WS30GAE/WS-32GAE/WS33GAE/HWS33GA** Voir fig. # 3

- La cave à vin intègre par défaut un réglage automatique de la température selon le type de vin, rouge ou blanc. Si vous stockez essentiellement des bouteilles de vin blanc, appuyez sur la touche « White Wine » : la cave à vin maintiendra alors une température moyenne comprise entre 7 °C et 10 °C. Si vous appuyez sur la touche « Red Wine », la température moyenne sera comprise entre 13 °C et 16 °C.
- Vous pouvez tout à fait régler la température de la cave à votre convenance, selon vos exigences en matière de stockage du vin. Pour ce faire, appuyez simultanément sur les touches « White Wine » et « Red Wine » et maintenez-les enfoncées pendant environ 3 secondes. Vous passez alors en mode de réglage de la température. Appuyez sur la touche « White Wine » pour réduire la température ou « Red Wine » pour l'augmenter. Appuyez sur la touche appropriée à 3 reprises pour ajuster la température de 3 degrés, à 4 reprises pour 4 degrés, à 5 reprises pour 5 degrés, et ainsi de suite. Une fois que la température souhaitée s'affiche, appuyez sur la touche « Light/Set ». La cave à vin est alors programmée et l'écran LED affiche à nouveau la température intérieure actuelle.

**Remarque :** vous pouvez remplir le réservoir d'eau en quantité raisonnable afin d'augmenter le taux d'humidité à l'intérieur de la cave à vin. (**WS50GA/WS49GDB/WS25GA**)

## Clayettes

- Les clayettes sont conçues pour offrir une esthétique agréable et faciliter le nettoyage. Les bouteilles de grande taille ou les Magnums peuvent être plus facilement stockées sur les clayettes transversales situées dans la partie basse de la cave à vin.
- Certaines clayettes vous permettent de stocker et de sortir facilement vos bouteilles de vin.

## Eclairage intérieur

- Pour mettre en valeur votre collection de bouteilles, un système d'éclairage est intégré à votre cave à vin. Il vous suffit d'appuyer sur la touche «  » ou «  » pour que l'éclairage s'allume. Pour l'éteindre, appuyez à nouveau sur l'une des touches. Pour une efficacité énergétique optimale, veillez à éteindre l'éclairage lorsque vous ne regardez pas votre collection.
- Lorsque vous ouvrez la porte, l'éclairage s'allume. Lorsque vous la fermez, l'éclairage s'éteint. (Sauf WS30GA/WS30GAE/WS32GAE/WS33GAE/HWS33GA)

## Bruits de fonctionnement normaux

- En circulant dans le circuit de refroidissement, le réfrigérant peut émettre des bruits de bouillonnement, des gargouillements ou de légères vibrations.
- Le thermostat émet un clic lorsqu'il se déclenche et s'arrête.

Pour contacter l'assistance technique, visitez notre site Internet: <https://corporate.haier-europe.com/en/> . Dans la section «websites», choisissez la marque de votre produit et votre pays. Vous serez redirigé vers le site Web spécifique où vous pouvez trouver le numéro de téléphone et le formulaire pour contacter l'assistance technique

**DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DE RECHANGE**

Les thermostats, les capteurs de température, les cartes de circuit imprimé et les sources lumineuses sont disponibles pour une période minimale de sept ans à compter de la mise sur le marché de la dernière unité du modèle; Les poignées de porte, gonds de porte, plateaux et bacs, sont disponibles pour une période minimale de sept ans, et les joints de porte sont disponibles pour une période minimale de 10 ans à compter de la mise sur le marché de la dernière unité du modèle;ARANTIE

La garantie minimale est : 2 ans pour les pays de l'UE, 3 ans pour la Turquie, 1 an pour le Royaume-Uni, 1 an pour la Russie, 3 ans pour la Suède, 2 ans pour la Serbie, 5 ans pour la Norvège, 1 an pour le Maroc, 6 mois pour l'Algérie, pas de garantie légale requise pour la Tunisie.

# Entretien et nettoyage de la cave à vin

## Nettoyage et entretien

**Avertissement :** Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez toujours votre cave à vin avant de la nettoyer. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures graves ou mortelles.

**Attention :** Avant d'utiliser des produits nettoyants, lisez et respectez les instructions et les mises en garde du fabricant pour éviter tout dommage corporel ou matériel.

**Instructions générales :**

- Préparez une solution nettoyante en mélangeant 3 à 4 cuillères à café de bicarbonate de soude dans de l'eau chaude. Utilisez une éponge ou un chiffon doux imbibé de cette solution pour essuyer votre cave à vin.
- Rincez à l'eau chaude puis séchez avec un chiffon doux.
- N'utilisez pas de produits chimiques abrasifs, d'ammoniaque, d'eau de Javel, de détergents concentrés, de solvants ou de tampons à récurer en métal. Certains de ces produits chimiques risquent de dissoudre, d'endommager et/ou de décolorer votre cave à vin.

**Joints de porte :**

- Nettoyez les joints de porte tous les trois mois conformément aux instructions générales. Les joints doivent rester propres et flexibles pour assurer une étanchéité optimale.
- Appliquez un peu de vaseline sur la charnière des joints pour conserver cette flexibilité et cette étanchéité.

## Coupures de courant

- Des coupures de courant peuvent survenir en cas d'orage ou dans d'autres circonstances. En cas de panne de courant, débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur. Une fois le courant rétabli, rebranchez-le.

## Précautions en cas d'absence et de déplacement de l'appareil

- Si vous partez en vacances ou que vous vous absentez pendant une période prolongée, débranchez la cave à vin et nettoyez-la entièrement (y compris les joints de porte) en respectant les instructions de nettoyage détaillées dans le paragraphe « Instructions générales ». Laissez les portes ouvertes afin de laisser l'air circuler à l'intérieur.
- Lorsque vous déplacez la cave à vin, maintenez-la toujours en position verticale. Ne déplacez pas l'appareil en position horizontale, vous risqueriez d'endommager le système d'étanchéité.

**Remarque :** une fois la cave à vin déplacée, attendez 24 heures avant de la brancher à nouveau.

# Dépannage

## **La cave à vin ne fonctionne pas :**

- Vérifiez que la cave à vin est branchée sur le secteur.
- Vérifiez que le courant circule dans la prise secteur en inspectant le disjoncteur.

## **Le vin ne semble pas assez frais :**

- Les portes sont ouvertes trop fréquemment.
- Les bouteilles de vin rangées récemment dans l'appareil ont besoin d'un certain temps pour atteindre la température souhaitée.
- Vérifiez que les joints de porte assurent une parfaite étanchéité.
- Nettoyez le condenseur.
- Diminuez le réglage de la température.

## **La température du vin est trop basse :**

- Si le réglage de la température est trop bas, augmentez-le.

## **La cave à vin se met en route trop fréquemment :**

- Cela peut être normal car l'appareil doit maintenir une température constante pendant les périodes de forte chaleur et d'humidité.
- Les portes ont été ouvertes trop souvent ou pendant une période prolongée.
- Nettoyez le condenseur.
- Vérifiez que les joints assurent une parfaite étanchéité.
- Vérifiez que les portes sont bien fermées.

## **De l'humidité se forme à l'intérieur ou à l'extérieur de la cave à vin :**

- Cela est normal pendant les périodes de forte humidité.
- Les portes sont ouvertes trop souvent ou pendant une période prolongée.
- Vérifiez que les joints de porte assurent une parfaite étanchéité.

## **La porte de la cave à vin ne se ferme pas correctement :**

- Mettez la cave à vin à niveau.
- Assurez-vous qu'aucun objet ne bloque la fermeture des portes, par ex. des bouteilles de vin ou des clayettes.



Ne jetez pas les appareils électriques dans vos déchets domestiques non triés ; ayez recours aux dispositifs de tri sélectif. Contactez votre mairie pour obtenir les informations au sujet des systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont stockés dans des décharges ou des dépotoirs sauvages, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique, s'introduire dans la chaîne alimentaire et nuire à la santé et au bien-être. Lors du remplacement d'appareils usagers par de nouveaux modèles, le détaillant est légalement tenu de reprendre gratuitement l'ancien produit pour sa mise au rebut.

Pour plus d'informations sur le produit, veuillez consulter <https://eprel.ec.europa.eu/ou> ou scannez le QR sur l'étiquette énergétique fournie avec l'appareil

# Inhoudsopgave

## PAGINA

|                                                     |          |
|-----------------------------------------------------|----------|
| <b>Belangrijke voorzorgsmaatregelen.....</b>        | <b>1</b> |
| <b>Uw wijnkast installeren.....</b>                 | <b>2</b> |
| De wijnkast uitpakken.....                          | 2        |
| De wijnkast waterpas zetten.....                    | 2        |
| Juiste luchtcirculatie .....                        | 2        |
| Elektriciteitsbenodigdheden.....                    | 3        |
| Installatiebeperkingen.....                         | 3        |
| Gebruik van verlengsnoer .....                      | 3        |
| <b>Wijnkast: functies en gebruik.....</b>           | <b>4</b> |
| Eerste gebruik .....                                | 4        |
| Aanpassen van temperatuur .....                     | 4        |
| Leggers.....                                        | 6        |
| Koelkastverlichting.....                            | 6        |
| Operationele geluiden die u zou kunnen horen.....   | 6        |
| <b>Onderhoud en reiniging van de wijnkast .....</b> | <b>7</b> |
| Schoonmaken en onderhoud .....                      | 7        |
| Stroomonderbrekingen .....                          | 7        |
| Vakantie en verplaatsen .....                       | 7        |
| <b>Problemen oplossen .....</b>                     | <b>8</b> |

# BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

**Houdt altijd de standaard voorzorgsmaatregelen in acht bij het gebruik van dit apparaat, zoals:**

1. **Lees alle instructies voor het gebruik van dit apparaat.**
2. Gebruik dit apparaat alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in deze handleiding.
3. Deze wijnkast moet voor gebruik correct worden geïnstalleerd in overeenstemming met de installatie-instructies. Lees de instructies voor het aarden in de installatiesectie.
4. Dit apparaat is strikt bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Houd rekening met de normen en voorschriften als u van plan bent het apparaat voor industriële of commerciële doeleinden te gebruiken. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of voor personen met onvoldoende kennis of ervaring, tenzij zij onder supervisie staan van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of van een dergelijk persoon instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat. Kinderen mogen nooit spelen met het apparaat.
5. Het apparaat moet zo worden geplaatst dat de stekker toegankelijk is.
6. Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een servicevertegenwoordiger of een vergelijkbare bevoegde persoon om risico te voorkomen.
7. Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van obstakels.
8. Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, tenzij ze door de fabrikant zijn aanbevolen.
9. Beschadig het koelmiddelcircuit niet.
10. Gebruik geen elektrische apparaten binnen de opslagcompartimenten in het apparaat, tenzij ze van een door de fabrikant aanbevolen type zijn.
11. Als de verlichting is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een servicevertegenwoordiger of een vergelijkbare bevoegde persoon om risico te voorkomen.
12. Dit apparaat is exclusief bedoeld voor het opslaan van wijn.
13. Let op: kinderen kunnen zichzelf hierin opsluiten. Haal de deuren van uw oude wijnkast voor u deze weggooit. Laat de planken zitten zodat kinderen niet naar binnen kunnen klimmen.

# Uw wijnkast installeren

## De wijnkast uitpakken

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal. Ook de schuimbasis en het plakband waarmee de accessoires aan de binnen- en buitenkant van de wijnkast zijn bevestigd.
2. Controleer op resterende verpakking, plakband of bedrukte materialen voordat u de wijnkast opstart.

## De wijnkast waterpas zetten

- De wijnkast heeft verstelbare poten aan de voor- en achterzijde. Nadat u de wijnkast op de juiste plaats hebt gezet, kunt u de wijnkast waterpas afstellen.
- Als de wijnkast niet waterpas staat, kunnen de verstelbare poten worden gebruikt. Zet de wijnkast hoger door ze rechtsom te draaien en lager door ze linksom te draaien. De deur van de wijnkast sluit makkelijker als de verstelbare poten zijn uitgeschoven.

## Juiste luchtcirculatie

- Om maximale efficiëntie te garanderen, wordt het aangeraden om de wijnkast te installeren op een plaats waar er goede luchtcirculatie is, en tevens leidingen en elektrische voorzieningen aanwezig zijn.
- Het wordt aangeraden om de volgende ruimtes rondom de wijnkast in acht te nemen:
 

|                |       |
|----------------|-------|
| Zijkanten..... | 50 mm |
| Boven .....    | 50 mm |
| Achter .....   | 50 mm |
- Voor goede koeling is het van belang dat u niet meer in de wijnkast legt dan mogelijk is.

**Opmerking:** als uw wijnkast om wat voor reden dan ook op zijn kant heeft gestaan, mag u deze pas na 24 uur aansluiten.

Dit apparaat is exclusief bedoeld voor de opslag van wijn.

Dit koelapparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt als inbouwapparaat

—uitgebreid gematigd: "dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij

omgevingstemperaturen van 10 °C tot 32 °C";

—gematigd: "dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij

omgevingstemperaturen van 16 °C tot 32 °C";

—subtropisch: "dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij

omgevingstemperaturen van 16 °C tot 38 °C";

—tropisch: "dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij

omgevingstemperaturen van 16 °C tot 43 °C";

## Elektriciteitsbenodigdheden

- Zorg dat er een geschikt stopcontact is (220-240 V, 15 Amp) dat correct geaard is om de wijnkast van stroom te voorzien.
- Vermijd het gebruik van een stekker met drie pinnen of het bewerken van de aarding van de stekker zodat deze in het stopcontact past. Dit is zeer gevaarlijk, biedt geen effectieve aarding voor de wijnkelder en kan resulteren in een elektrische schok.

## Installatiebeperkingen

- Installeer uw wijnkast niet op een plaats die onvoldoende geïsoleerd of verwarmd is (bijvoorbeeld een garage). Uw wijnkast is geschikt voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 16 °C of hoger.
- Kies een geschikte locatie voor de wijnkast op een harde, gelijkmatige ondergrond en buiten het bereik van zonlicht of warmtebronnen (radiatoren, plintconvectoren, kookapparatuur, etc.). De verstelbare poten aan de voorkant en achterkant moeten worden gebruikt om eventuele oneffenheden in de vloer op te heffen.
- De wijnkast dient vrijstaand te worden geplaatst. De wijnkast is niet geschikt als inbouwapparatuur.

## Gebruik van verlengsnoer

- Vermijd het gebruik van een verlengsnoer vanwege het veiligheidsrisico dat het met zich meebrengt. Als het gebruik van een verlengsnoer onvermijdelijk is, gebruik dan alleen een stekker en een stopcontact die geaard zijn. Zorg ervoor dat de maximale spanning van het verlengsnoer overeenkomt of hoger is dan de indicatie op het apparaat.



### Tips voor energiebesparing

- ▶ Zorg ervoor dat het apparaat goed wordt geventileerd (zie INSTALLATIE).
- ▶ Installeer het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen (bv. kachels, verwarmingstoestellen).
- ▶ Vermijd onnodig lage temperaturen in het apparaat. Het energieverbruik neemt toe naarmate de temperatuur in het apparaat lager is ingesteld.
- ▶ Open de deur van het apparaat zo weinig en zo kort mogelijk.
- ▶ Overschrijd de voorgeschreven hoeveelheid flessen niet, om te voorkomen dat de luchtstroom wordt belemmerd.
- ▶ Houd de deurafdichtingen schoon zodat de deur altijd goed sluit.
- ▶ De meest energiebesparende configuratie vereist dat lades, levensmiddelen en planken in het product worden geplaatst zoals in fabrieksverse toestand, en dat voedsel wordt geplaatst zonder de luchtuitlaat van het kanaal te blokkeren.

# Wijnkast: functies en gebruik

## Eerste gebruik

Zodra u het product hebt aangesloten op een stopcontact laat u het ten minste 30 minuten acclimatiseren voordat u het apparaat afstelt.

## Aanpassen van temperatuur

### WS50GA Zie fig. # 1

- De standaardtemperatuur van de wijnkast is 12 °C. Dit is de fabrieksinstelling.
- De temperatuur van de wijnkast in alle compartimenten kan worden ingesteld tussen de 5 °C en 20 °C zodat uw wijn wordt bewaard en gekoeld zoals u dat wenst. Druk ca. 3 seconden op de knop  om de temperatuur in te stellen. De temperatuuraanduiding zal gaan knipperen. Druk op '+' of '-' om de temperatuur te verhogen of verlagen.

Als u de gewenste temperatuur hebt gekozen, drukt u op  of wacht u 5 seconden om de instelling automatisch op te slaan. De temperatuuraanduiding toont opnieuw de huidige temperatuur in de wijnkast. Het kan even duren voordat de gekozen temperatuur wordt bereikt.

- Druk ca. 3 seconden op de knop  om te schakelen tussen °C en °F (de temperatuurweergave).

### WS49GDB/WS46GDBE Zie fig. # 2

- De fabrieksinstellingen van de wijnkast zijn aangepast op de temperatuurvereisten voor rode en witte wijn.
- De temperatuur van de wijnkast in alle compartimenten kan worden ingesteld tussen de 6 °C en 18 °C zodat uw wijn wordt bewaard en gekoeld zoals u dat wenst. Druk ca. 3 seconden op de knop 'Set' om de temperatuur in te stellen. De temperatuuraanduiding voor het bovenste compartiment zal gaan knipperen. Gebruik de pijltjes om de temperatuur te verhogen of te verlagen. Nadat u de temperatuur hebt gekozen, drukt u op de knop 'Set'. Het elektronische bedieningspaneel slaat de instelling op. De temperatuuraanduiding toont opnieuw de huidige temperatuur in de wijnkast. Het kan even duren voordat de gekozen temperatuur wordt bereikt.

## Wijnkast: functies en gebruik

- Als u de temperatuur voor het bovenste compartiment hebt ingesteld, zal de temperatuuraanduiding voor het onderste compartiment gaan knipperen. Gebruik opnieuw de pijltjes om de temperatuur te verhogen of te verlagen. Nadat u de temperatuur hebt gekozen, drukt u op de knop 'Set'. Het elektronische bedieningspaneel slaat de instelling op. De temperatuuraanduiding toont opnieuw de huidige temperatuur in de wijnkast. Het kan even duren voordat de gekozen temperatuur wordt bereikt.

### **WS25GA/WS59GAE/WS30GA/WS30GAE/WS-32GAE/WS33GAE/HWS33GA** Zie fig. # 3

- De fabrieksinstellingen van de wijnkast zijn aangepast op de temperatuurvereisten voor rode en witte wijn. Als u vooral witte wijn koelt, drukt u op de knop 'White Wine'. De wijnkast zal dan automatisch een gemiddelde temperatuur aanhouden tussen 7 °C en 10 °C. Door op de knop 'Red Wine' te drukken wordt er een gemiddelde temperatuur aangehouden van 13 °C tot 16 °C.
- De wijnkast kan ingesteld worden op iedere temperatuur om zo te voldoen aan uw wensen. Om de temperatuur in te stellen houdt u de knoppen 'White Wine' en 'Red Wine' ongeveer 3 seconden ingedrukt. Nu kunt u de temperatuur instellen. Gebruik de knop 'White Wine' om de temperatuur te verlagen en de knop 'Red Wine' om de temperatuur te verhogen. 3 keer drukken staat gelijk aan 3 graden, 4 keer drukken staat gelijk aan 4 graden, 5 keer drukken staat gelijk aan 5 graden, enzovoort. Zodra u de gewenste temperatuur hebt geselecteerd, drukt u op de knop 'Light/Set'. De wijnkast is nu ingesteld en het LED-scherm geeft nu de huidige binnentemperatuur weer.

**Opmerking:** u kunt de vochtigheidsniveau in uw wijnkast verbeteren door het daarvoor bestemde watercontainer te vullen met een flinke hoeveelheid water. (WS50GA/WS49GDB/WS25GA)

## Leggers

- De leggers zijn mooi ontworpen en gemakkelijk te reinigen. Grote flessen Magnum passen gemakkelijk op de horizontale leggers onderin de kast.
- De wijnflessen kunnen probleemloos in het apparaat worden geplaatst en net zo gemakkelijk weer uit het apparaat worden gehaald.

## Koelkastverlichting

- Om uw wijncollectie een nog beter aanzicht te geven, is er een lichtje verwerkt in de wijnkast. Druk gewoon op de knop 'Light' of  om het licht in te schakelen, druk opnieuw om het uit te schakelen. Voor maximale energie-efficiëntie kunt u het ingebouwde licht beter uitschakelen als u deze niet nodig hebt.
- Als de deur open is, gaat het licht aan. Als de deur dichtgaat, gaat het licht uit. (Behalve WS30GA/WS30GAE/WS32GAE/WS33GAE/HWS33GA)

## Operationele geluiden die u zou kunnen horen

- Kokend water, klokkende geluiden of lichte trillingen als gevolg van de circulerende koelvloeistof.
- De thermostaatbediening klikt wanneer de temperatuurfunctie wordt in- of uitgeschakeld.

Ga naar onze website om contact op te nemen met de technische ondersteuning: <https://corporate.haier-europe.com/en/>. Kies onder de sectie "website" het merk van uw product en uw land. U wordt doorgestuurd naar de specifieke website waar u het telefoonnummer en formulier kunt vinden om contact op te nemen met de technische assistentie

### BESCHIKBAARHEID VAN RESERVEONDERDELEN

thermostaten, temperatuursensoren, printplaten en lichtbronnen, voor een minimumperiode van zeven jaar nadat het laatste exemplaar van het model op de markt is gebracht;

deurklinken, deurscharnieren, bladen en manden voor een minimumperiode van zeven jaar en deurafdichtingen voor een minimumperiode van tien jaar, nadat het laatste exemplaar van het model op de markt is gebracht;

### GARANTIE

Minimumgarantie is: 2 jaar voor EU-landen, 3 jaar voor Turkije, 1 jaar voor het Verenigd Koninkrijk, 1 jaar voor Rusland, 3 jaar voor Zweden, 2 jaar voor Servië, 5 jaar voor Noorwegen, 1 jaar voor Marokko, 6 maanden voor Algerije, Tunesië geen wettelijke garantie vereist.

# Onderhoud en reiniging van de wijnkast

## Schoonmaken en onderhoud

**Waarschuwing:** Verwijder altijd de stekker van de wijnkast uit het stopcontact om elektrische schokken te vermijden. Het negeren van deze waarschuwing kan letsel of overlijden tot gevolg hebben.

**Let op:** Lees altijd de instructies en waarschuwingen van de fabrikant voordat u schoonmaakproducten gebruikt om letsel en schade te voorkomen.

- Algemeen:**
- Los 3 à 4 eetlepels zuiveringszout op in warm water. Gebruik een spons of een vochtige zachte doek en reinig uw wijnkast met het zelfgemaakte schoonmaakmiddel.
  - Spoel af met warm water en maak het droog met een zachte doek.
  - Gebruik geen schuurmiddelen, agressieve schoonmaakmiddelen, ammoniak, bleekmiddel met chloor, geconcentreerde wasmiddelen, oplosmiddelen of een metalen pannenspons. Deze chemicaliën kunnen het oppervlak van uw wijnkast vervormen, beschadigen en/of verkleuren.

- Deurafdichting:**
- Reinig de deurafdichting elke drie maanden volgens de algemene instructies. Deurafdichtingen moeten schoon en flexibel worden gehouden zodat ze goed sluiten.
  - Smeer een klein hoeveelheid vaseline op scharnierzijde van de deurafdichting om deze flexibel en sluitend te houden.

## Stroomonderbrekingen

- Houd rekening met stroomonderbrekingen door onweer of andere oorzaken. Verwijder het elektriciteits snoer uit het AC-stopcontact in het geval van stroomuitval. Sluit het elektriciteits snoer opnieuw aan op het AC-stopcontact zodra er weer stroom is.

## Vakantie en verplaatsen

- Verwijder de stekker uit het stopcontact bij lange afwezigheid en reinig de wijnkast en deurafdichtingen zoals vermeld in de sectie 'Algemene reiniging'. Houdt de deuren open zodat de lucht binnenin kan circuleren.
- Als u de wijnkast verplaatst, moet u deze te allen tijden verticaal houden. Verplaats het product niet als het op de achterkant ligt. Dit kan schade toebrengen aan de interne onderdelen.

**Opmerking:** wacht na het verplaatsen ten minste 24 uur voordat u de wijnkast aansluit.

# Problemen oplossen

## Wijnkast werkt niet

- Controleer of de wijnkast is aangesloten.
- Controleer of er stroom staat op het AC-stopcontact door de zekering te controleren.

## Wijn is te warm:

- Deur gaat te vaak open.
- Geef nieuwe wijn in de wijnkast de tijd om de gewenste temperatuur te bereiken.
- Controleer of de deurafdichtingen goed sluiten.
- Reinig de condensatiespoelen.
- Verlaag de temperatuur.

## Wijn is te koud:

- Als de wijn te koud is, kunt u de temperatuurinstellingen aanpassen.

## Wijnkast staat te vaak aan:

- Dit kan nodig zijn om de temperatuur constant te houden op warme en vochtige dagen.
- Deuren zijn vaak geopend of hebben langere tijd opengestaan.
- Reinig de condensatiespoelen.
- Controleer of deurafdichting goed sluit.
- Controleer of de deuren volledig sluiten.

## Vochtophopping aan binnenkant of buitenkant van de wijnkast:

- Dit is normaal tijdens perioden van hoge vochtigheid.
- Deur staat lang open of wordt regelmatig geopend.
- Controleer of deurafdichtingen goed sluiten.

## Deur van wijnkast sluit niet goed:

- Zet de wijnkast waterpas.
- Controleer op obstakels, zoals wijnflessen, leggers.



Gooi elektrische apparaten niet weg met ongescheiden huisafval. Maak gebruik van de hiervoor bestemde ophaaldiensten. Neem contact op met de plaatselijke instanties voor informatie over de beschikbare ophaaldiensten. Als elektrische apparaten op afvalstortplaatsen terechtkomen, kunnen er schadelijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terecht komen. Dit heeft gevolgen voor uw gezondheid en welzijn. Bij het vervangen van oude apparaten door nieuwe, is de winkelier wettelijk verplicht om uw oude apparaat gratis af te handelen.

Voor meer informatie over het product, raadpleeg <https://eprel.ec.europa.eu/> of scan de QR-code op het energielabel dat bij het apparaat is geleverd

# Obsah

## STRANA

|                                                     |          |
|-----------------------------------------------------|----------|
| <b>Důležité bezpečnostní pokyny .....</b>           | <b>1</b> |
| <b>Instalace vinotéky.....</b>                      | <b>2</b> |
| Rozbalení vinotéky .....                            | 2        |
| Vyrovnění vinotéky .....                            | 2        |
| Správná cirkulace vzduchu.....                      | 2        |
| Požadavky na elektrickou síť.....                   | 3        |
| Požadavky na umístění .....                         | 3        |
| Použití prodlužovacího kabelu.....                  | 3        |
| <b>Funkce a použití vinotéky.....</b>               | <b>4</b> |
| Počáteční nastavení .....                           | 4        |
| Nastavení teploty .....                             | 4        |
| Ukládání do polic .....                             | 6        |
| Vnitřní osvětlení.....                              | 6        |
| Běžné provozní zvuky, které můžete zaznamenat ..... | 6        |
| <b>Řádná údržba a čištění vinotéky.....</b>         | <b>7</b> |
| Čištění a údržba .....                              | 7        |
| Přerušení dodávky proudu .....                      | 7        |
| Péče v případě dovolené a stěhování .....           | 7        |
| <b>Odstraňování závad .....</b>                     | <b>8</b> |

# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Při používání tohoto zařízení vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření včetně těch následujících:**

- 1. Než začnete toto zařízení používat, přečtěte si všechny pokyny.**
2. Zařízení používejte pouze k zamýšlenému účelu, tak jak je popsán v tomto návodu k užívání a údržbě zařízení.
3. Tato vinotéka musí být před použitím řádně instalována v souladu s pokyny k instalaci. Viz pokyny k uzemnění v části o instalaci.
4. Je určena pouze pro domácí použití. Jestliže je používána pro průmyslové nebo komerční účely, je třeba dodržovat příslušné normy a předpisy. Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dozorem nebo nebyly instruovány o použití zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.  
Děti musí být pod dozorem, který zajistí, aby si se zařízením nehrály.
5. Zařízení musí být umístěno tak, aby byla elektrická zástrčka dobře přístupná.
6. Napájecí kabel musí být v případě poškození vyměněn výrobcem, servisním zástupcem výrobce nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo bezpečnostním rizikům.
7. Větrací otvory v krytu nebo ve vnitřní konstrukci zařízení nesmí být zakryté.
8. K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte žádné mechanické ani jiné prostředky, než jaké doporučuje výrobce.
9. Nepoškodte okruh chladiva.
10. V prostorech pro skladování jídla v zařízení nepoužívejte elektrická zařízení, pokud se nejedná o typ doporučovaný výrobcem.
11. Světlo musí být v případě poškození vyměněno výrobcem, servisním zástupcem výrobce nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo bezpečnostním rizikům.
12. Toto zařízení je určeno výhradně ke skladování vína.
13. Riziko uvíznutí dítěte v zařízení. Jestliže se chystáte zbavit staré vinotéky, sundejte z ní dveře. Police nechte na svém místě, aby se dovnitř nemohly snadno dostat děti.

# Instalace vinotéky

## Rozbalení vinotéky

1. Odstraňte všechen obalový materiál. Ten zahrnuje i pěnový podstavec a veškerou lepicí pásku, již jsou uvnitř i zvenčí připevněny doplňky vinotéky.
2. Před zapnutím vinotéku důkladně prohlédněte a odstraňte všechny zbytky obalů, pásky nebo tištěných materiálů.

## Vyrovnaní vinotéky

- Vinotéka má vyrovnávací nožky, které jsou umístěny v předních a zadních rozích. Jakmile vinotéku řádně umístíte na zvolené místo, můžete ji vyrovnat.
- Vyrovnávací nožky mohou být uzpůsobeny točením po směru hodinových ručiček, pokud potřebujete vinotéku zvednout, nebo proti směru hodinových ručiček, pokud ji potřebujete snížit. Dveře vinotéky se snáze zavírají, když jsou nožky prodloužené.

## Správná cirkulace vzduchu

- Maximální výkonnost vinotéky, pro kterou byla navržena, zajistíte její instalací na místo se správnou cirkulací vzduchu, instalacemi a elektrickým připojením.
- Okolo vinotéky doporučujeme ponechat níže uvedené mezery:  
 Po stranách..... 50 mm  
 Nahoře ..... 50 mm  
 Vzadu ..... 50 mm
- Pokud má vinotéka správně plnit svou chladicí funkci, nesmí být přeplněná.

**Poznámka:** Jestliže se vinotéka z jakéhokoli důvodu převrhne, zapojte ji znovu až po 24 hodinách.

Tento spotřebič je určen výlučně pro skladování vína.

Pro volně stojící spotřebič: tento chladicí spotřebič není určen k použití jako vestavěný spotřebič

- rozšířená teplota: „toto chladicí zařízení je určeno k použití při okolních teplotách v rozmezí od 10 ° C do 32 ° C“;

- mírný: „toto chladicí zařízení je určeno k použití při okolních teplotách v rozmezí od 16 ° C do 32 ° C“;

- subtropické: „toto chladicí zařízení je určeno k použití při okolních teplotách v rozmezí od 16 ° C do 38 ° C“;

- tropické: „toto chladicí zařízení je určeno k použití při okolních teplotách v rozmezí od 16 ° C do 43 ° C“;

## Požadavky na elektrickou síť

- Pro napájení vinotéky zajistěte vhodnou zásuvku (220–240 V, 15 A) s řádným uzemněním.
- Nepoužívejte adaptéry pro zástrčky se třemi kolíky, ani neužezávejte třetí kolík uzemnění, aby bylo zástrčku možné použít do zásuvky určené pro dvoukolíkovou zástrčku. Tento nebezpečný postup ponechá vinotéku bez účinného uzemnění a může tak vzniknout nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

## Požadavky na umístění

- Neinstalujte vinotéku na místo, které není řádně izolované či vytápěné, například garáž apod. Vinotéka není určena k provozu při okolní teplotě nižší než 16 °C.
- Zvolte pro vinotéku vhodné umístění na tvrdém rovném povrchu, tak aby nebyla vystavena přímému slunečnímu záření a nenacházela se v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou např. radiátory, lištové vytápění, varná zařízení apod. Případnou nerovnost podlahy je třeba vyrovnat pomocí vyrovnávacích nožek umístěných v předních a zadních rozích vinotéky.
- Vinotéka byla navržena jako volně stojící spotřebič. Není určena k vestavění.

## Použití prodlužovacího kabelu

- Vzhledem k potenciálním bezpečnostním rizikům, které mohou za určitých podmínek nastat, se vyhněte použití prodlužovacího kabelu. Jestliže je použití prodlužovacího kabelu nutné, použijte výhradně prodlužovací kabel, který má zástrčku i zásuvku s uzemněním. Vyznačené parametry (maximální zatížení) prodlužovacího kabelu musí být stejné nebo vyšší než elektrické parametry zařízení.



### Tipy na ušetření energie

- ▶ Zkontrolujte, zda spotřebič správně větrá (viz INSTALACE).
- ▶ Neinstalujte spotřebič na přímé sluneční světlo nebo do blízkosti tepelných zdrojů (např. sporák, radiátory).
- ▶ Nenastavujte na spotřebiči zbytečně nízké teploty. Čím nižší teplota je na spotřebiči nastavená, tím vyšší je spotřeba energie.
- ▶ Dveře spotřebiče otvírejte co nejméně a na co nejkratší dobu.
- ▶ Nepřekračujte doporučené množství lahví, abyste nebránili proudění vzduchu.
- ▶ Udržujte těsnění dveří čisté, aby se dveře vždy správně zavřely.
- ▶ Nejúčinnější konfigurace vyžaduje, aby byly pulty umístěny v přístroji v čerstvém stavu v továrně a lahve vína, které mají být umístěny bez blokování odtoku vzduchu potrubí

# Funkce a použití vinotéky

## Počáteční nastavení

Po zapojení spotřebiče do elektrické zásuvky jej ponechte alespoň 30 minut spuštěný, aby se mohl aklimatizovat, než provedete jakékoli změny nastavení.

## Nastavení teploty:

### WS50GA Viz fig. # 1

- Teplota vinotéky je z výroby přednastavená na 12 °C (54 °F).
- V každém ze dvou oddílů vinotéky lze nastavit jakoukoli teplotu mezi 5 °C (41 °F) a 20 °C (68 °F), tak aby vyhovovala vašim požadavkům na skladování vína. Chcete-li nastavit teplotu, stiskněte tlačítko „“ a podržte je asi 3 sekundy. Povšimněte si, že zobrazení teploty začalo blikat. Stisknutím tlačítka „+“ nebo „—“ zvýšíte či snížíte nastavenou teplotu. Jakmile dosáhnete požadované teploty, stiskněte tlačítko „“ nebo asi 5 sekund vyčkejte, poté panel nastavení uloží. Na displeji se následně opět zobrazí aktuální teplota ve vinotéce. Dosažení nastavené teploty může určitou dobu trvat.
- Stisknutím a podržením tlačítka „“ asi na tři sekundy přepnete mezi „°C“ a „°F“ (tedy typem zobrazení teploty).

### WS49GDB/WS46GDBE Viz fig. # 2

- Vinotéka je z výroby přednastavená tak, aby automaticky vyhovovala teplotním požadavkům pro bílá a červená vína.
- V každém ze dvou oddílů vinotéky lze nastavit jakoukoli teplotu mezi 6 °C a 18 °C, tak aby vyhovovala vašim požadavkům na skladování vína. Chcete-li nastavit teplotu, stiskněte tlačítko „Set“ a podržte je asi 3 sekundy. Povšimněte si, že zobrazení teploty pro horní oddíl začalo blikat. Stisknutím tlačítek se šipkou nahoru a šipkou dolů zvýšíte či snížíte nastavenou teplotu. Jakmile dosáhnete požadované teploty, stiskněte tlačítko „Set“. Elektronický panel poté uloží vaše nastavení. Na displeji se následně opět zobrazí aktuální teplota ve vinotéce. Dosažení nastavené teploty může určitou dobu trvat.

## Funkce a použití vinotéky

- Povšimněte si, že jakmile je nastavena teplota pro horní oddíl, začne blikat zobrazení teploty pro dolní oddíl. Teplotu opět zvýšíte či snížíte stisknutím tlačítek se šipkou nahoru a šipkou dolů. Jakmile dosáhnete požadované teploty, stiskněte tlačítko „Set“. Elektronický panel poté uloží vaše nastavení. Na displeji se následně opět zobrazí aktuální teplota ve vinotéce. Dosažení nastavené teploty může určitou dobu trvat.

### **WS25GA/WS59GAE/WS30GA/WS30GAE/WS-32GAE/WS33GAE/HWS33GA** Viz fig. # 3

- Vinotéka je z výroby přednastavená tak, aby vyhovovala teplotním požadavkům pro bílá a červená vína. Pokud skladujete převážně bílá vína, stiskněte tlačítko „White Wine“ a vinotéka bude uchovávat průměrnou teplotu mezi 7° až 10 °C. Stisknutím tlačítka „Red Wine“ dosáhnete průměrné teploty mezi 13 °C až 16 °C.
- Vinotéku lze podle vašeho přání nastavit na jakoukoli teplotu, tak aby vyhovovala vašim požadavkům na skladování vína. Chcete-li nastavit teplotu, stiskněte obě tlačítka „White Wine“ i „Red Wine“ zároveň a držte je asi 3 sekundy. Nyní jste v režimu nastavení teploty. Teplotu snížíte stisknutím tlačítka „White Wine“ a zvýšíte stisknutím tlačítka „Red Wine“. Jestliže příslušné tlačítko stisknete 3krát, teplota se upraví o 3 stupně, 4 stisknutí se rovnají 4 stupňům, 5 stisknutí se rovná 5 stupňům a tak dále. Jakmile jste zvolili požadovanou teplotu, stiskněte tlačítko „Light/Set“. Vinotéka je nyní naprogramovaná a na displeji LED se opět zobrazí aktuální hodnota vnitřní teploty.

**Poznámka:** Do zásobníku na vodu můžete nalít přiměřené množství vody a zlepšit tak vlhkost ve vinotéce. (**WS50GA/WS49GDB/WS25GA**)

## Ukládání do polic

- Police byly navrženy s důrazem na vzhled a jednoduché čištění. Rozměrnější láhve nebo velké láhve o objemu 1,5 l lze snáze uložit na příčné police ve spodní části vinotéky.
- Jsou tu také police pro snadné ukládání a vyjímání vašich vín.

## Vnitřní osvětlení

- Pro zvýraznění vzhledu vaší sbírky vína je do vinotéky zabudováno světlo. Jednoduše stisknete tlačítko „“ nebo „“ a světlo se rozsvítí a po dalším stisknutí opět zhasne. Chcete-li dosáhnout maximální úspory energie, nechávejte světlo vypnuté, když si sbírku právě neprohližíte.
- Světlo se rozsvítí při otevření dveří. Po zavření dveří opět zhasne.  
(Kromě WS30GA/WS30GAE/WS32GAE/WS33GAE/HWS33GA)

## Běžné provozní zvuky, které můžete zaznamenat

- Zvuk vařící vody, bublání nebo lehké vibrace jsou způsobeny oběhem chladiva v chladicím okruhu.
- Ovladač termostatu při zapínání a vypínání vždy cvakne.

Chcete-li kontaktovat technickou pomoc, navštivte naše webové stránky:  
<https://corporate.haier-europe.com/en/>

V sekci "Webové stránky" vyberte značku svého produktu a svou zemi.

Budete přesměrováni na

konkrétní webové stránky, kde najdete telefonní číslo a formulář pro kontaktování technické pomoci

### ŽIVOTASCHOPNOST NÁHRADNÍCH DÍLŮ

"Termostaty, teplotní senzory, desky s plošnými spoji a světelné zdroje jsou k dispozici po dobu minimálně sedmi let od uvedení poslední jednotky modelu na trh.

Kliky dveří, dveřní závěsy, podnosy a koše po dobu nejméně sedmi let a těsnění dveří po dobu minimálně 10 let po uvedení poslední jednotky modelu na trh". Záruka Minimální záruka je: 2 roky pro země EU, 3 roky pro Turecko, 1 rok pro Spojené království, 1 rok pro Rusko, 3 roky pro Švédsko, 2 roky pro Srbsko, 5 let pro Norsko, 1 rok pro Maroko, 6 měsíců pro Alžírsko, Tunisko není vyžadována právní záruka.

# Řádná údržba a čištění vinotéky

## Čištění a údržba

**Varování:** Před čištěním vinotéku vždy nejprve odpojte od sítě, abyste předešli riziku elektrického šoku. Neuposlechnutí tohoto varování může způsobit smrt nebo úraz.

**Upozornění:** Před použitím čisticích přípravků si vždy přečtěte instrukce a upozornění výrobce a řiďte se jimi, abyste předešli osobnímu úrazu nebo poškození výrobku.

**Všeobecné:**

- Připravte si čisticí roztok ze 3–4 lžic jedlé sody rozmíchaných v teplé vodě. Vinotéku omyjte houbou nebo měkkou textilií namočenou v čisticím roztoku.
- Následně ji otřete čistou teplou vodou a osušte čistou textilií.
- Nepoužívejte silné chemikálie, abraziva, čpavky, chlorové bělidlo, koncentrované saponáty, rozpouštědla ani kovové drátěnky. Některé z těchto chemikálií mohou způsobit narušení, poškození nebo změnu barvy vaší vinotéky.

**Těsnění dveří:**

- Každé tři měsíce vyčistíte těsnění dveří podle obecných instrukcí. Těsnění musí být udržováno v čistém a pružném stavu, aby bylo zajištěno řádné přiléhání dveří.
- Pružnost a správnou funkci těsnění zajistí vazelína nanesená v tenké vrstvě na stranu u závěsů.

## Přerušení dodávky proudu

- Příležitostně může dojít k přerušení dodávky proudu způsobeného bouřkou nebo jinými příčinami. Jestliže dojde k výpadku dodávky elektrické energie, vyjměte napájecí kabel ze zásuvky střídavého proudu. Až bude dodávka proudu obnovena, zapojte opět napájecí kabel do zásuvky střídavého proudu.

## Péče v případě dovolené a stěhování

- V případě delší dovolené nebo nepřítomnosti vinotéku odpojte a vyčistíte ji včetně těsnění dveří podle návodu v části „Celkový úklid“. Dveře nechte otevřené, aby mohl uvnitř cirkulovat vzduch.
- Při stěhování vinotéku vždy přesunujte ve svislé poloze. Nepřemisťujte spotřebič položený na podlaze – mohlo by dojít k poškození uzavřeného systému.

**Poznámka:** Po přestěhování počkejte 24 hodin, než vinotéku opět zapojíte do zásuvky.

# Odstraňování závad

## Vinotéka nefunguje:

- Zkontrolujte, zda je vinotéka zapojená do zásuvky.
- Kontrolou elektrického jističe ověřte, zda je zásuvka střídavého proudu pod napětím.

## Víno je příliš teplé:

- Časté otevírání dveří.
- Jestliže jste víno do vinotéky uložili teprve nedávno, dopřejte mu čas, aby mohlo dosáhnout požadované teploty.
- Zkontrolujte přiléhavost těsnění.
- Vyčistěte okruh kondenzátoru.
- Upravte nastavenou teplotu na nižší hodnotu.

## Víno je příliš studené:

- Pokud je ovládání teploty nastaveno na příliš nízkou hodnotu, upravte nastavení na vyšší teplotu.

## Vinotéka se spouští příliš často:

- Může se jednat o normální jev při udržování konstantní teploty během horkých a vlhkých dní.
- Je možné, že jsou příliš často nebo na příliš dlouhou dobu otvírány dveře.
- Vyčistěte okruh kondenzátoru.
- Zkontrolujte přiléhavost těsnění.
- Zkontrolujte, zda jsou dveře úplně dovřené.

## Na vnitřním nebo vnějším povrchu vinotéky se hromadí vlhkost:

- Za velmi vlhkého počasí jde o běžný jev.
- Dveře jsou otvírány často nebo na dlouhou dobu.
- Zkontrolujte přiléhavost těsnění dveří.

## Dveře vinotéky se nedovírají:

- Vyrovnejte vinotéku.
- Zkontrolujte, zda nejsou dveře blokovány např. lahvemi nebo policemi.



Elektrické spotřebiče nevyhazujte do netříděného komunálního odpadu: využijte zařízení pro tříděný sběr odpadu. Informace o dostupných způsobech sběru odpadu získáte u místní samosprávy. Pokud jsou elektrické spotřebiče odvezeny na skládky nebo závážky, mohou nebezpečné látky prosáknout do podzemních vod a následně se dostat do potravního řetězce a poškodit vaše zdraví. Když nahrazujete staré spotřebiče novými, je prodejce většinou povinen přijmout vaše staré spotřebiče a zařídit jejich likvidaci, a to přinejmenším zdarma.

Další informace o výrobku naleznete <https://eprel.ec.europa.eu/> nebo naskenujte QR na energetickém štítku dodaném se spotřebičem

# Spis Treści

|                                                             | STRONA   |
|-------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Informacje dotyczące bezpieczeństwa.....</b>             | <b>1</b> |
| <b>Instalacja chłodziarki .....</b>                         | <b>2</b> |
| Rozpakowywanie chłodziarki do wina .....                    | 2        |
| Poziomowanie chłodziarki .....                              | 2        |
| Właściwy obieg powietrza .....                              | 2        |
| Wymagania elektryczne .....                                 | 3        |
| Ograniczenia instalacyjne.....                              | 3        |
| Używanie przedłużacza.....                                  | 3        |
| <b>Użytkowanie i cechy chłodziarki .....</b>                | <b>4</b> |
| Ustawienia konfiguracji początkowej .....                   | 4        |
| Regulacja temperatury .....                                 | 4        |
| Półki.....                                                  | 6        |
| Oświetlenie wewnętrzne.....                                 | 6        |
| Odgłosy prawidłowej pracy, jakie mogą być słyszalne .....   | 6        |
| <b>Właściwe czyszczenie i konserwacja chłodziarki .....</b> | <b>7</b> |
| Czyszczenie i konserwacja.....                              | 7        |
| Przerwy w dopływie prądu.....                               | 7        |
| Okres urlopu i przenoszenie chłodziarki.....                | 7        |
| <b>Rozwiązywanie problemów .....</b>                        | <b>8</b> |

# INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

**Zawsze stosuj podstawowe zasady bezpieczeństwa podczas korzystania z niniejszego urządzenia, takie jak:**

1. **Przed rozpoczęciem użytkowania chłodziarki, zapoznaj się dokładnie z jej instrukcją obsługi.**
2. Używaj chłodziarki tylko i wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem, opisanym w niniejszej instrukcji.
3. Przed użyciem chłodziarka musi zostać prawidłowo zainstalowana, zgodnie z instrukcją instalacji. Sprawdź instrukcję uziemienia urządzenia w części dotyczącej jego instalacji.
4. Chłodziarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego. Jeżeli używasz jej w celach przemysłowych lub komercyjnych, przestrzegaj właściwych norm i przepisów. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających dostatecznej wiedzy bądź doświadczenia, o ile nie znajdują się one pod nadzorem lub nie zostały przeszkolone pod kątem obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.  
Dzieci powinny być pod nadzorem i nie wykorzystywać urządzenia do zabawy.
5. Urządzenie należy ustawić tak, aby umożliwiać dostęp do wtyczki.
6. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub inną osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, w celu uniknięcia zagrożenia.
7. Należy utrzymywać pełną drożność otworów wentylacyjnych w obudowie lub wbudowanych w urządzenie.
8. W celu przyspieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać żadnych urządzeń mechanicznych innych niż zalecane przez producenta.
9. Nie wolno uszkodzyć obwodu czynnika chłodniczego.
10. Wewnątrz komór chłodziarki służących do przechowywania żywności nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych, o ile nie są to urządzenia zalecane przez jej producenta.
11. Jeżeli oświetlenie jest uszkodzone, musi zostać wymienione przez producenta, jego serwisanta lub inną osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, w celu uniknięcia zagrożenia.
12. Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.
13. Ryzyko uwięzienia dziecka. Przed pozbyciem się starej chłodziarki, zdemontuj drzwiczki. Pozostaw półki wewnątrz, aby uniemożliwić dziecku dostanie się do środka.

# Instalacja chłodziarki

## Rozpakowywanie chłodziarki do wina

1. Usuń wszystkie elementy opakowania. Dotyczy to podłoża piankowego oraz taśmy samoprzylepnej, trzymającej elementy wyposażenia dodatkowego chłodziarki, w środku i na zewnątrz.
2. Przed podłączeniem chłodziarki do prądu upewnij się, że wszelkie pozostałości opakowania, taśma klejąca lub wydrukowane materiały zostały usunięte.

## Poziomowanie chłodziarki

- Chłodziarka posiada nóżki poziomujące, znajdujące się w narożnikach z przodu i z tyłu urządzenia. Poziomowanie należy wykonać po wcześniejszym, prawidłowym umieszczeniu chłodziarki w jej miejscu docelowym.
- Nóżki poziomujące można regulować przekręcając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby podwyższyć chłodziarkę lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ją obniżyć. Drzwiczki chłodziarki zamykają się łatwiej przy podniesionych nóżkach poziomujących.

## Właściwy obieg powietrza

- Aby upewnić się, że chłodziarka pracuje z maksymalną wydajnością, umieść ją w miejscu z właściwym obiegiem powietrza oraz dostępem do połączeń wodno-kanalizacyjnych i elektrycznych.
- Zalecana przestrzeń wokół chłodziarki:
 

|            |        |
|------------|--------|
| Boki ..... | (50mm) |
| Góra ..... | (50mm) |
| Tył.....   | (50mm) |
- Aby zapewnić właściwe chłodzenie nie należy przepelniać chłodziarki.

**Uwaga:** Jeżeli chłodziarka uległa przechyleniu z jakiegokolwiek powodu, odczekaj 24 godziny przed jej podłączeniem.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przechowywania wina.

To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do użytku jako

urządzenie do zabudowy

—rozszerzona umiarkowana: dodaje się ostrzeżenie: „Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 10 °C do 32 °C”,

—umiarkowana: dodaje się ostrzeżenie: „Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 32 °C”,

—subtropikalna: dodaje się ostrzeżenie: „Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 38 °C”,

—tropikalna: dodaje się ostrzeżenie: „Urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 43 °C”;

## Wymagania elektryczne

- Upewnij się, że gniazdko elektryczne do podłączenia chłodziarki ma odpowiednie parametry (220-240V, 15A) i jest prawidłowo uziemione.
- Unikaj stosowania trójbolcowych wtyków przejściowych. Nie usuwaj bolca uziemiającego, aby umożliwić podłączenie wtyczki do gniazdka bez uziemienia. Takie rozwiązanie stanowi zagrożenie, ponieważ nie zapewnia prawidłowego uziemienia chłodziarki i może doprowadzić do porażenia prądem.

## Ograniczenia instalacyjne

- Nie instaluj chłodziarki w miejscu niedostatecznie izolowanym termicznie bądź nieogrzewanym (np. garaż, itp.). Chłodziarka nie została zaprojektowana do pracy w temperaturze otoczenia poniżej 16 °C.
- Ustaw chłodziarkę na równym i solidnym podłożu, w miejscu nienasłonecznionym oraz z dala od źródeł ciepła, takich jak piece, grzejniki i kuchenki. Nierówności można zniwelować regulując wysokość nóżek, znajdujących się w narożnikach z przodu i z tyłu urządzenia.
- Chłodziarka została zaprojektowana do instalacji wyłącznie jako urządzenie wolnostojące. Nie jest ona przeznaczona do zabudowy.

## Używanie przedłużacza

- Unikaj używania przedłużacza z powodu możliwości wystąpienia zagrożenia w określonych warunkach. Jeżeli użycie przedłużacza jest niezbędne, stosuj wyłącznie przedłużacze posiadające uziemienie po stronie wtyczki i gniazda. Moc nominalna przedłużacza musi być większa lub równa mocy nominalnej urządzenia.



### Porady dotyczące oszczędzania energii

- Upewnij się, że urządzenie jest odpowiednio wentylowane (patrz: INSTALACJA).
- Nie instaluj urządzenia w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła (np.: pieców, grzejników).
- Nie ustawiaj niepotrzebnie niskiej temperatury w urządzeniu. Zużycie energii jest większe, gdy ustawiona jest niższa temperatura.
- Kiedy wkładasz do lodówki jedzenie i napoje, otwieraj drzwi na jak najkrócej.
- Nie przekraczaj określonej ilości butelek, aby nie doprowadzić do utrudniania przepływu powietrza.
- Utrzymuj uszczelki drzwiowe w czystości, aby drzwi zawsze zamykały się dobrze.
- Najbardziej energooszczędna konfiguracja wymaga umieszczenia półek w urządzeniu w stanie świeżo fabrycznym, a butelki po winie do umieszczenia bez blokowania wylotu powietrza w kanale.

# Użytkowanie i cechy chłodziarki

## Ustawienia konfiguracji początkowej

Po podłączeniu urządzenia do gniazdka elektrycznego, przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, pozostaw je uruchomione przez co najmniej 30 minut, w celu dostosowania do warunków otoczenia.

## Regulacja temperatury:

### WS50GA    Zobacz fig. # 1

- Temperatura chłodziarki jest fabrycznie ustawiona na 12 °C (54 °F).
- Temperatura chłodziarki może być regulowana w zakresie od 5 °C (41 °F) do 20 °C (68 °F) w obydwu komorach, aby umożliwić dostosowanie jej do wymogów przechowywania wina. Aby ustawić temperaturę przytrzymaj przycisk „” przez około 3 sekundy. Wyświetlacz temperatury zamruga. Wciśnij przycisk „+” lub „—” aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawienie temperatury.

Gdy pożądana wartość zostanie ustawiona, wciśnij przycisk „” lub nie wykonuj żadnych czynności przez około 5 sekund. Panel zapamięta ustawienie, a wyświetlacz temperatury powróci do wskazywania temperatury wewnątrz chłodziarki. Osiągnięcie ustawionej temperatury może zająć trochę czasu.

- Wciśnij przycisk „” na około 3 sekundy, aby przełączyć sposób wyświetlania temperatury pomiędzy „°C” a „°F”.

### WS49GDB/WS46GDBE    Zobacz fig. # 2

- Chłodziarka jest fabrycznie ustawiona, aby automatycznie dostosować się do wymogów temperaturowych dla wina białego lub czerwonego.
- Temperatura chłodziarki może być regulowana w zakresie od 6 °C do 18 °C w obydwu komorach, aby umożliwić dostosowanie jej do wymogów przechowywania wina. Aby ustawić temperaturę przytrzymaj przycisk „Set” przez około 3 sekundy. Wyświetlacz temperatury komory górnej zamruga. Wciśnij przycisk strzałki w górę lub w dół, aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawienie temperatury. Gdy pożądana temperatura zostanie ustawiona, wciśnij przycisk „Set”. Elektroniczny panel kontrolny zapamięta ustawienie, a wyświetlacz temperatury powróci do wskazywania temperatury wewnątrz chłodziarki. Osiągnięcie ustawionej temperatury może zająć trochę czasu.

## Użytkowanie i cechy chłodziarki

- Gdy temperatura komory górnej zostanie ustawiona zamruga wyświetlacz temperatury komory dolnej. Ponownie wciśnij przycisk strzałki w górę lub w dół, aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawienie temperatury. Gdy pożądana temperatura zostanie ustawiona, wciśnij przycisk „Set”. Elektroniczny panel kontrolny zapamięta ustawienie, a wyświetlacz temperatury powróci do wskazywania temperatury wewnątrz chłodziarki. Osiągnięcie ustawionej temperatury może zająć trochę czasu.

### **WS25GA/WS59GAE/WS30GA/WS30GAE/WS-32GAE/WS33GAE/HWS33GA** Zobacz fig. # 3

- Chłodziarka jest fabrycznie ustawiona, aby automatycznie dostosować się do wymogów temperaturowych dla wina białego lub czerwonego. Jeżeli przechowujesz głównie wina białe, wciśnij przycisk „White Wine” a chłodziarka będzie utrzymywać średnią temperaturę pomiędzy 7 °C a 10 °C. Wciśnięcie przycisku „Red Wine” spowoduje utrzymywanie średniej temperatury pomiędzy 13 °C a 16 °C.
- Chłodziarkę możesz ustawić na dowolną temperaturę, aby dostosować ją do wymogów przechowywania wina. Aby ustawić temperaturę, wciśnij przyciski „White Wine” i „Red Wine” równocześnie i przytrzymaj je przez około 3 sekundy. Uruchomiony zostanie tryb ustawiania temperatury. Zmniejsz temperaturę wciskając przycisk „White Wine” lub zwiększ ją wciskając przycisk „Red Wine”. Wciśnięcie odpowiedniego przycisku 3-krotnie zmieni temperaturę o 3 stopnie, wciśnięcie 4-krotnie o 4 stopnie, 5-krotnie o 5 stopni i tak dalej. Gdy pożądana temperatura zostanie wybrana, wciśnij przycisk „Light/Set”. Chłodziarka zostanie zaprogramowana, a wskaźnik LED powróci do wyświetlania bieżącej temperatury wewnątrz urządzenia.

**Uwaga:** W celu poprawy poziomu wilgotności wewnątrz chłodziarki, pojemnik na wodę możesz wypełnić odpowiednią ilością wody. (**WS50GA/WS49GDB/WS25GA**)

## Półki

- Półki zostały zaprojektowane, aby zapewnić łatwe czyszczenie i atrakcyjny wygląd. Większe butelki lub butelki typu Magnum (1,5 l) możesz łatwo ułożyć na półkach poprzecznych w dolnej części chłodziarki.
- Chłodziarka posiada również półki do ułatwionego przechowywania i wyciągania wina.

## Oświetlenie wewnętrzne

- Aby dopełnić prezentację Twojej kolekcji win chłodziarka posiada wbudowane oświetlenie. Wciśnij przycisk „” lub „” aby włączyć oświetlenie. Wciśnij go ponownie, aby je wyłączyć. W celu maksymalizacji oszczędności energii pozostaw światło wyłączone, gdy nie przeglądasz swojej kolekcji.
- Światło zapala się przy otwarciu drzwi chłodziarki. Po zamknięciu drzwi światło wyłącza się. (Z wyjątkiem WS30GA/WS30GAE/WS32GAE/WS33GAE/HWS33GA)

## Odgłosy prawidłowej pracy, jakie mogą być słyszalne

- Wrzenie wody, bulgotanie lub delikatne vibracje są efektem krążenia czynnika chłodzącego w spiralach chłodzących.
- Układ kontrolny termostatu klika podczas włączania i wyłączania się.

Aby skontaktować się z pomocą techniczną, odwiedź naszą stronę internetową: <https://corporate.haier-europe.com/en/>. W sekcji „website” wybierz markę swojego produktu i swój kraj. Zostaniesz przekierowany na konkretną stronę internetową, na której znajdziesz numer telefonu i formularz do kontaktu z pomocą techniczną

### DOSTĘPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Termostaty, czujniki temperatury, płytki obwodów drukowanych przez okres co najmniej siedmiu lat od wprowadzenia do obrotu ostatniego egzemplarza danego modelu klamki, zawiasy do drzwi, tace i koszyki przez okres co najmniej siedmiu lat oraz uszczelki drzwiowe przez okres co najmniej 10 lat od wprowadzenia do obrotu ostatniego egzemplarza danego modelu

### GWARANCJI

Minimalny okres gwarancji: Kraje UE – 2 lata, Turcja – 3 lata, Wielka Brytania – rok, Rosja – rok, Szwecja – 3 lata, Serbia – 2 lata, Norwegia – 5 lat, Maroko – rok, Algieria – 6 miesięcy, Tunezja – gwarancja prawna nie jest wymagana

# Właściwe czyszczenie i konserwacja chłodziarki

## Czyszczenie i konserwacja

**Ostrzeżenie:** Aby uniknąć porażenia prądem zawsze odłącz chłodziarkę od gniazdka przed przystąpieniem do jej czyszczenia. Zignorowanie tej zasady może spowodować obrażenia lub śmierć.

**Uwaga:** Przed zastosowaniem środków czyszczących koniecznie zapoznaj się z zaleceniami i ostrzeżeniami producenta.

**Ogólne:**

- Przygotuj roztwór czyszczący składający się z 3-4 łyżeczek sody oczyszczonej i wody. Do przetarcia chłodziarki używaj gąbki lub miękkiej szmatki, zamoczonej w roztworze czyszczącym.
- Oplucz czystą, letnią wodą, a następnie osusz miękką szmatką.
- Nie używaj żrących chemikaliów, szorstkich materiałów, wybielaczy na bazie chloru, zagęszczonych detergentów, rozpuszczalników ani myjek drucianych. Niektóre z tych środków chemicznych mogą doprowadzić do uszkodzenia, obdarwienia lub rozpuszczenia elementów chłodziarki.

**Uszczelki drzwiczek:**

- Uszczelki drzwiczek należy czyścić co 3 miesiące, zgodnie z zaleceniami instrukcji. Aby zapewnić szczelność, uszczelki muszą być czyste i miękkie.
- Zastosowanie niewielkiej ilości wazeliny na uszczelki (od strony zawiasów) utrzyma je w dobrym stanie i zapewni prawidłowe uszczelnienie.

## Przerwy w dopływie prądu

- Z powodu burz lub innych przyczyn mogą wystąpić przerwy w dopływie prądu. W przypadku wystąpienia braku prądu odłącz przewód zasilania od gniazdka elektrycznego prądu zmiennego. Po wznowieniu dopływu prądu podłącz przewód zasilania ponownie do gniazdka elektrycznego prądu zmiennego.

## Okres urlopu i przenoszenie chłodziarki

- W przypadku wyjazdu lub długiej nieobecności odłącz chłodziarkę i wyczyść ją wraz z uszczelkami drzwiczek, jak opisano w sekcji „Czyszczenie ogólne”. Pozostaw drzwiczki otwarte, aby umożliwić przepływ powietrza.
- Przenosząc chłodziarkę zawsze trzymaj ją w pozycji pionowej. Nie przenoś chłodziarki w pozycji leżącej, gdyż może to uszkodzić szczelność układu.

**Uwaga:** Po przeniesieniu chłodziarki odczekaj 24 godziny przed ponownym jej podłączeniem.

# Rozwiązywanie problemów

## **Chłodziarka nie działa:**

- Sprawdź, czy chłodziarka jest podłączona.
- Sprawdź, czy w gniazdku elektrycznym prądu zmiennego jest zasilanie, sprawdzając mechanizmy zabezpieczające.

## **Wina mają zbyt wysoką temperaturę:**

- Częste otwieranie drzwiczek.
- Aby uzyskać pożądaną temperaturę pozostaw niedawno umieszczone butelki w chłodziarce na dłuższy czas.
- Sprawdź szczelność uszczelek.
- Wyczyść rurki skraplacza.
- Zmniejsz temperaturę w ustawieniach kontroli temperatury.

## **Temperatura wina jest zbyt niska:**

- Jeżeli temperatura w ustawieniach kontroli temperatury jest zbyt niska, zmień ustawienie na wyższe.

## **Chłodziarka uruchamia się zbyt często:**

- W dni o wysokiej temperaturze i wilgotności może być to objaw prawidłowy, aby utrzymać stałą temperaturę w chłodziarce.
- Drzwiczki mogły być często otwierane lub pozostawione otwarte przez dłuższy czas.
- Wyczyść rurki skraplacza.
- Sprawdź szczelność uszczelek.
- Sprawdź, czy drzwiczki są prawidłowo zamknięte.

## **Gromadzenie się wilgoci wewnątrz lub na zewnątrz chłodziarki:**

- Jest to normalne podczas okresów wysokiej wilgotności.
- Zbyt długie lub zbyt częste otwieranie drzwiczek.
- Sprawdź szczelność uszczelek drzwiczek.

## **Drzwiczki chłodziarki nie zamykają się prawidłowo:**

- Wypoziomuj chłodziarkę.
- Sprawdź, czy nic nie blokuje drzwiczek (np. butelki, półki).



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych jako zwykłych, niesortowanych odpadów komunalnych, korzystaj ze specjalnych punktów odbioru zużytego sprzętu. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących punktów odbioru skontaktuj się z lokalnymi władzami. Utylizacja urządzeń elektrycznych na wysypiskach śmieci może doprowadzić do przenikania niebezpiecznych substancji do wód gruntowych, a tym samym do łańcucha pokarmowego, szkodząc zdrowiu i dobremu samopoczuciu. Wymieniając stare urządzenie elektryczne na nowe, sprzedawca jest prawnie zobowiązany do odebrania starego urządzenia i jego utylizacji, bez naliczania dodatkowych kosztów.

Więcej informacji na temat produktu można znaleźć na stronie <https://eprel.ec.europa.eu/> lub zeskanować QR na etykiecie energetycznej dostarczonej z urządzeniem

# Содержание

|                                                              | СТРАНИЦА |
|--------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Меры предосторожности .....</b>                           | <b>1</b> |
| <b>Установка холодильника для вина .....</b>                 | <b>2</b> |
| Распаковка холодильника для вина .....                       | 2        |
| Выравнивание холодильника для вина .....                     | 2        |
| Правильная циркуляция воздуха .....                          | 2        |
| Электрические требования .....                               | 3        |
| Ограничения по установке .....                               | 3        |
| Использование удлинителя .....                               | 3        |
| <b>Функции и использование холодильника для вина .....</b>   | <b>4</b> |
| Первоначальная настройка .....                               | 4        |
| Настройка температуры .....                                  | 4        |
| Полки .....                                                  | 6        |
| Внутреннее освещение .....                                   | 6        |
| Звуки при работе холодильника .....                          | 6        |
| <b>Надлежащий уход и очистка холодильника для вина .....</b> | <b>7</b> |
| Очистка и техническое обслуживание .....                     | 7        |
| Отключение электропитания .....                              | 7        |
| Обращение при перерывах в использовании и перемещении ....   | 7        |
| <b>Поиск и устранение неисправностей .....</b>               | <b>8</b> |

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**При использовании данного прибора всегда помните об основных мерах безопасности, включая следующие:**

1. **Ознакомьтесь с инструкциями перед использованием.**
2. Используйте прибор только по назначению в соответствии с данным руководством пользователя.
3. Перед использованием холодильник для вина должен быть установлен согласно инструкциям по установке. Инструкции по заземлению можно найти в разделе об установке.
4. Холодильник предназначен только для домашнего использования. Если вы используете прибор в промышленных или коммерческих целях, убедитесь, что все необходимые нормы и правила соблюдены. Данный прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без опыта и достаточных знаний, если только они не находятся под присмотром или не получили инструкций по использованию данного прибора от лица, ответственного за их безопасность. Следите за детьми, не позволяйте им играть с прибором.
5. Данный прибор должен быть расположен так, чтобы был обеспечен доступ к штепселю.
6. Если шнур питания поврежден, производитель, агент по обслуживанию или другой квалифицированный специалист обязан его заменить во избежание опасности.
7. Вентиляционные отверстия в корпусе прибора или встроенных компонентах не должны быть заблокированы.
8. Не используйте для ускорения процесса размораживания механические устройства или другие средства отличные от тех, которые рекомендует производитель прибора.
9. Не повредите контур циркуляции хладагента.
10. Не используйте электроприборы внутри отсеков для хранения продуктов, если только они не рекомендованы производителем.
11. Если элемент освещения поврежден, производитель, агент по обслуживанию или другой квалифицированный специалист обязан его заменить во избежание опасности.
12. Прибор предназначен исключительно для хранения вина.
13. Представляет опасность для детей. Перед тем как выбросить старый холодильник для вина, снимите дверцы. Оставьте полки на месте, чтобы детям было сложно забраться внутрь холодильника.

# Установка холодильника для вина

## Распаковка холодильника для вина

1. Удалите упаковочный материал. Это относится к пенопласту и клейкой ленте, скрепляющей дополнительные детали холодильника для вина внутри и снаружи.
2. Проверьте и удалите все остатки упаковочного материала, клейкой ленты или бумаги перед подключением холодильника к сети.

## Выравнивание холодильника для вина

- У холодильника имеются ножки, расположенные в основании передней и задней части холодильника. После установки холодильника на место его положение можно выровнять.
- Ножки можно регулировать, поворачивая их по часовой стрелке, чтобы приподнять холодильник, или против часовой стрелки, чтобы опустить холодильник. Дверца холодильника закрывается легче, если ножки длиннее.

## Правильная циркуляция воздуха

- Для максимально эффективной работы холодильника необходимо установить его в месте с хорошей циркуляцией воздуха, необходимыми техническими и электрическими соединениями.
- Рекомендованное минимальное расстояние вокруг холодильника для вина:  
По бокам ..... 50мм  
Сверху ..... 50мм  
Снизу ..... 50мм
- Не переполняйте холодильник для правильного охлаждения вина.

**Примечание.** Если холодильник был наклонен по какой-то причине, перед подключением к сети подождите 24 часа.

Этот прибор предназначен исключительно для хранения вина. Этот холодильный прибор не предназначен для использования в качестве встраиваемого прибора.

- расширенная температура: «данный холодильный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от 10 ° C до 32 ° C.

- умеренный: «данный холодильный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от 16 ° C до 32 ° C.

- субтропический: «этот холодильный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от 16 ° C до 38 ° C.

- тропический: «данный холодильный прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от 16 ° C до 43 ° C.

## Электрические требования

- Убедитесь, что для подключения холодильника имеется подходящая розетка (220-240В, 15 А) с соответствующим заземлением.
- Избегайте использования тройных переходников и не обрезайте третий контакт (заземление), чтобы подключить в двойную розетку. Это опасно, так как отсутствует соответствующее заземление, что может привести к поражению током.

## Ограничения по установке

- Не устанавливайте холодильник в месте, должным образом не изолированном или не обогреваемом, например в гараже и т.п. Холодильник непригоден для работы при температуре ниже 16 °С.
- Выберите подходящее расположение для холодильника на ровной твердой поверхности, вдали от прямых солнечных лучей или источников тепла, радиаторов, напольных электронагревателей, кухонных электроприборов и т.п. Любые неровности пола можно компенсировать с помощью ножек, расположенных в основании по углам передней и задней части холодильника.
- Холодильник предназначен для независимой установки. Не подходит для встраивания.

## Использование удлинителя

- Избегайте использования удлинителя из-за угрозы безопасности в определенных условиях. При необходимости используйте удлинитель с вилкой и розеткой с заземлением. Параметры удлинителя должны быть равными или выше, чем электрические параметры прибора.



### Советы по экономии энергии

- ▶ Убедитесь, что прибор хорошо вентилируется (см. УСТАНОВКА).
- ▶ Не устанавливайте прибор под прямыми солнечными лучами или вблизи источников тепла (например, печи, обогреватели).
- ▶ Избегайте излишне низких температур в приборе. Потребление энергии тем больше, чем ниже установленная температура в приборе.
- ▶ Как можно реже и короче открывать дверцу прибора.
- ▶ Не превышайте предусмотренное количество бутылок, чтобы не препятствовать потоку воздуха.
- ▶ Следите за чистотой дверных уплотнений, чтобы дверца всегда правильно закрывалась.
- ▶ В наиболее энергосберегающей конфигурации полки должны располагаться в прибор в заводском состоянии, и вино должно быть размещено, не блокируя воздух выход воздуховода.

# Функции и использование холодильника для вина

## Первоначальная настройка

Подключите прибор к источнику питания и оставьте включенным на 30 минут, прежде чем переходить к настройке параметров.

## Настройка температуры:

### WS50GA См. fig. # 1

- Температура холодильника установлена на 12 °C в соответствии с заводскими настройками.
- Холодильник можно установить на любую температуру от 5 °C до 20 °C в любом отсеке в соответствии с необходимыми условиями хранения вина. Для установки температуры нажмите и удерживайте клавишу "□" в течение 3 секунд. Вы увидите, что экран с изображением температуры начнет мигать. Нажмите клавишу "+" или "-", чтобы повысить или понизить температуру.  
Выбрав нужную температуру, нажмите клавишу "□" или ничего не нажимайте в течение 5 секунд, панель запомнит выбранную настройку. Экран с изображением температуры снова будет отображать температуру внутри холодильника. Для достижения выбранной температуры может потребоваться некоторое время.
- Нажмите и удерживайте клавишу "-ℳ-" в течение 3 секунд, чтобы переключаться между "°C" и "°F" (режимы отображения температуры).

### WS49GDB/WS46GDBE См. fig. # 2

- Заводские настройки холодильника предполагают автоматическую настройку температуры для красного или белого вина.
- Холодильник можно установить на любую температуру от 6 °C до 18 °C в любом отсеке в соответствии с необходимыми условиями хранения вина. Для установки температуры нажмите и удерживайте кнопку "Set" в течение 3 секунд. Вы увидите, что экран с изображением температуры верхнего отсека замигает. Нажмите кнопку со стрелкой вверх или вниз, чтобы повысить или понизить температуру. Выбрав нужную температуру, нажмите кнопку "Set". Таким образом электронная панель управления запомнит выбранную настройку. Экран с изображением температуры снова будет отображать температуру внутри холодильника. Для достижения выбранной температуры может потребоваться некоторое время.

## Функции и использование холодильника для вина

- Выбрав температуру для верхнего отсека, вы заметите, что экран температуры нижнего отсека мигает. Снова нажмите кнопку со стрелкой вверх или вниз, чтобы повысить или понизить температуру. Выбрав нужную температуру, нажмите кнопку "Set". Таким образом электронная панель управления запомнит выбранную настройку. Экран с изображением температуры снова будет отображать температуру внутри холодильника. Для достижения выбранной температуры может потребоваться некоторое время.

### **WS25GA/WS59GAE/WS30GA/WS30GAE/WS-32GAE/WS33GAE/HWS33GA** См. fig. # 3

- Заводские настройки холодильника предполагают автоматическую настройку температуры для красного или белого вина. Если вы храните в основном белые вина, нажмите кнопку "White Wine", и холодильник для вина будет поддерживать среднюю температуру между 7° и 10 °С. Нажав кнопку "Red Wine", вы установите среднюю температуру на отметке между 13 °С и 16 °С.
- Холодильник для вина можно установить на любую температуру в соответствии с необходимыми условиями для хранения вина. Для того чтобы установить температуру, нажмите одновременно кнопки "White Wine" и "Red Wine" и удерживайте в течение приблизительно 3 секунд. Теперь вы перешли в режим установки температуры. Уменьшайте значение температуры, нажимая кнопку "White Wine", и увеличивайте с помощью кнопки "Red Wine". Нажав кнопку 3 раза, вы измените температуру на 3 градуса, нажав 4 раза — на 4 градуса, 5 раз — на 5 градусов и так далее. Выбрав нужную температуру, нажмите кнопку "Light/Set". Теперь нужные настройки выставлены, и экран будет отображать текущую внутреннюю температуру.

**Примечание.** Вы можете добавить нужное количество воды в отсек для воды, чтобы улучшить влажность внутри холодильника. (WS50GA/WS49 GDB/WS25GA)

## Полки

- Полки имеют красивый внешний вид и их легко мыть. Большие бутылки легко поместятся на крестообразных полках в нижней части холодильника.
- Здесь расположено несколько полок для легкого помещения и извлечения бутылок.

## Внутреннее освещение

- Чтобы подчеркнуть красоту вашей винной коллекции, в холодильник встроены внутренние лампы. Просто нажмите "-A-" или "Light", чтобы включить свет, и нажмите еще раз, чтобы выключить. Для экономии электроэнергии выключайте свет, если вам не нужно показывать винную коллекцию.
- Когда дверь открыта, свет горит. После закрытия двери свет гаснет. (кроме WS30GA/WS30GAE/WS32GAE/WS33GAE/HWS33GA)

## Звуки при работе холодильника

- Звуки кипения воды, булькающие звуки или легкая вибрация, связанные с циркуляцией хладагента по охлаждающим батареям.
- Щелчки терморегулятора при включении и выключении.

Чтобы обратиться в службу технической поддержки, посетите наш сайт: <https://corporate.haier-europe.com/en/>

В разделе «сайт» выберите марку вашего продукта и вашу страну. Вы будете перенаправлены на конкретный веб-сайт, где вы можете найти номер телефона и форму обратиться в службу технической поддержки.

**НАЛИЧИЕ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ:** термостаты, датчики температуры, печатная плата. доски и источники света доступны в течение как минимум семи лет после размещения последняя единица модели на рынке.

Дверные ручки, дверные петли, подносы и корзины для минимум семь лет и дверные прокладки минимум 10 лет, после размещение последней единицы модели на рынке

Минимальная гарантия: 2 года для стран ЕС, 3 года для Турции, 1 год для Великобритании, 1 год для России, 3 года для Швеции, 2 года для Сербии, 5 лет для Норвегии, 1 год для Марокко, 6 месяцев для Алжира, Тунис никаких юридических гарантий не требуется.

# Надлежащий уход и очистка холодильника для вина

## Очистка и техническое обслуживание

**Предупреждение.** Чтобы избежать электрошока, всегда отключайте питание холодильника перед очисткой. Несоблюдение этих мер безопасности может повлечь за собой смерть или травмы.

**Осторожно!** Перед использованием чистящих средств всегда читайте и следуйте инструкциям и предупреждениям производителя, чтобы избежать травм и не испортить устройство.

**Общая информация:**

- Приготовьте моющий раствор из 3-4 столовых ложек пищевой соды и теплой воды. Используйте губку или мягкую ткань, смоченную в растворе, для мытья холодильника.
- Сполосните теплой чистой водой и протрите мягкой тканью.
- Не используйте агрессивные химикаты, абразивные материалы, аммиак, хлорсодержащие отбеливатели, концентрированные моющие средства, растворители или металлические губки. Некоторые из этих веществ могут растворить, повредить и/или изменить цвет холодильника для вина.

**Дверные уплотнители:**

- Чистите дверные уплотнители каждый три месяца согласно общим инструкциям. Дверные прокладки должны быть чистыми и гибкими для обеспечения надлежащей герметичности.
- Технический вазелин, нанесенный на подвижные области прокладок, сохранит гибкость уплотнителя и обеспечит хорошую герметичность.

## Отключение электропитания

- Существует вероятность отключения электропитания из-за грозы или других причин. Если произошло отключение электроэнергии, вытащите шнур питания из розетки. Когда питание возобновится, вставьте шнур обратно в розетку.

## Обращение при перерывах в использовании и перемещении

- Если вы длительное время не используете холодильник, вытащите штепсель из розетки и вымойте полки и дверцы в соответствии с разделом "Общая очистка". Оставьте дверцы открытыми, чтобы воздух мог циркулировать внутри холодильника.
- При перемещении всегда передвигайте холодильник, держа его вертикально. Не перемещайте прибор в горизонтальном положении, так как можно повредить закрытую систему охлаждения.

**Примечание.** После перемещения подождите 24 часа, прежде чем подключать холодильник к сети.

## Поиск и устранение неисправностей

### **Холодильник не работает:**

- Проверьте подключение к сети.
- Проверьте наличие электропитания, проверив предохранитель.

### **Вино слишком теплое:**

- Холодильник часто открывали.
- Вино, положенное в холодильник, достигает нужной температуры через некоторое время.
- Проверьте уплотнители на дверцах на герметичность.
- Очистите охлаждающий змеевик.
- Установите более низкую температуру.

### **Температура вина слишком низкая:**

- Если установлена слишком низкая температура, повысьте ее.

### **Холодильник очень часто включается:**

- Это нормально для поддержания постоянной температуры во время жарких и влажных дней.
- Возможно, холодильник часто открывали или оставляли дверцы открытыми на долгое время.
- Очистите охлаждающий змеевик.
- Проверьте уплотнитель на дверцах на герметичность.
- Проверьте, полностью ли закрыты дверцы.

### **Скопление влаги внутри или снаружи холодильника:**

- Это нормальное явление при повышенной влажности воздуха.
- Холодильник часто открывали или оставляли дверцы открытыми.
- Проверьте уплотнители на дверцах на герметичность.

### **Дверцы холодильника полностью не закрываются:**

- Отрегулируйте уровень холодильника.
- Проверьте, что может мешать: бутылки вина, полки.



Не выбрасывайте электроприборы вместе с обычным городским мусором, пользуйтесь специально оборудованными местами. Свяжитесь с местными органами власти для получения информации о доступных системах сбора и утилизации электроприборов. Если выбрасывать электрические приборы на обычную свалку, опасные вещества могут попасть в грунтовые воды и в пищевую цепь, что вредно для здоровья и благополучия. При замене старых приборов на новые, продавец по закону обязан забрать ваш старый прибор для утилизации, хотя бы бесплатно.

Для получения дополнительной информации о продукте, пожалуйста, посетите <https://eprel.ec.europa.eu/> или отсканируйте QR-код на этикетке энергоэффективности, прилагаемой к прибору.

|                                                                                  |                                            |              |              |              |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>Supplier</b>                                                                  | <b>Haier</b>                               |              |              |              |
| <b>Model</b>                                                                     | WS30GA(E)<br>WS32GAE<br>WS33GAE<br>HWS33GA | WS50GA       | WS59GAE      | WS25GA       |
| <b>Category</b>                                                                  | Wine storage                               | Wine storage | Wine storage | Wine storage |
| <b>Energy efficiency class</b>                                                   | G                                          | G            | G            | G            |
| <b>Energy consumption (kWh per year)</b>                                         | 133                                        | 146          | 146          | 128          |
| <b>Net capacity (Liters)</b>                                                     | 104                                        | 167          | 167          | 87           |
| <b>Temperature range °C</b>                                                      | 6~18                                       | 5~20         | 6~18         | 6~18         |
| <b>Climate class*</b>                                                            | N                                          | ST           | SN~ST        | N            |
| <b>Noise level dB(A)</b>                                                         | 38                                         | 39           | 39           | 40           |
| <b>This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine</b> |                                            |              |              |              |

\*=This appliance is intended to be used at an ambient temperature indicated below

| Climate class | Ambient average temperature °C |
|---------------|--------------------------------|
| SN            | + 10 to + 32                   |
| N             | + 16 to + 32                   |
| ST            | + 16 to + 38                   |
| T             | + 16 to + 43                   |

**Note 1**

The design temperature of 'other compartments' within the meaning of point (n) of Annex I.

For wine storage compartments, the coldest storage temperature, either pre-set in the compartment or capable of being set by an end-user and capable of being maintained continuously according to the manufacturer's instructions, shall be given;